

## Giô-na

### *Giô-na Trốn Chúa Hằng Hữu*

<sup>1</sup> Có lời Chúa Hằng Hữu phán dạy Giô-na, con A-mi-tai:

<sup>2</sup> “Con hãy đi qua thành phố lớn Ni-ni-ve. Hãy tố cáo dân này\* vì tội ác chúng nó đã thấu đến trời cao.”

<sup>3</sup> Nhưng Giô-na chỗi dậy và đi hướng ngược lại để lánh mặt Chúa Hằng Hữu.† Ông xuống cảng Gióp-ba, tìm tàu để chạy qua Ta-rê-si. Ông mua vé và xuống tàu đi Ta-rê-si hy vọng trốn khỏi Chúa Hằng Hữu.

<sup>4</sup> Nhưng Chúa Hằng Hữu khiến gió lớn thổi mạnh, tạo nên một trận bão to trên mặt biển đến nỗi chiếc tàu gần bị vỡ.

<sup>5</sup> Tất cả thủy thủ đều khiếp sợ, mỗi người kêu cầu thần mình và ném bỏ hàng hóa xuống biển cho nhẹ tàu.

Nhưng lúc ấy Giô-na nằm ngủ say dưới khoang tàu.

<sup>6</sup> Thuyền trưởng đến gần gọi Giô-na và la lớn: “Này anh có thể ngủ như vậy được sao? Hãy dậy và kêu cầu thần của anh đi! Có lẽ thần của anh đốai đến và cứu chúng ta thoát chết.”

<sup>7</sup> Các người trên tàu bảo nhau: “Ta hãy bốc thăm để tìm xem ai chịu trách nhiệm về tai họa này.” Họ bốc thăm thì trúng ngay Giô-na.

---

\* **1:2** Nt gào thét nghịch cùng nó † **1:3** Nt trốn khỏi sự hiện của Chúa

8 Họ bảo ông: “Anh phải khai cho chúng tôi biết lý do nào tai họa này xảy đến cho chúng ta. Anh làm nghề gì? Từ đâu đến đây? Quê quán anh ở đâu? Anh thuộc dân tộc nào?”

9 Giô-na đáp: “Tôi là người Hê-bơ-rơ, tôi thờ kính Chúa Hằng Hữu là Đức Chúa Trời ngự trên trời, là Đấng Tạo Hóa đã dựng nên biển và đất.”

10 Những người trên tàu sợ hãi khi nghe điều này, rồi ông khai thật về việc chạy trốn Chúa Hằng Hữu. Họ nói: “Tại sao anh làm như thế?”

11 Rồi biển càng động mạnh hơn, họ hỏi ông: “Chúng tôi phải làm gì để cho biển lặng sóng êm?”

12 Giô-na đáp: “Các anh cứ bắt tôi ném xuống biển, thì biển lặng sóng ngay. Tôi biết các anh bị trận bão lớn này chỉ vì tôi.”

13 Họ nỗ lực chèo chống để tìm cách vào bờ. Nhưng biển càng động mạnh hơn nữa, họ không thể làm gì được.

14 Họ cầu khẩn Chúa Hằng Hữu, Đức Chúa Trời của Giô-na, rằng: “Lạy Chúa Hằng Hữu, chúng con nài xin Ngài, xin đừng để chúng con chết vì mạng sống của người này. Xin đừng cho máu vô tội đổ trên chúng con. Lạy Chúa Hằng Hữu, vì chính Ngài làm điều gì Ngài muốn.”

15 Rồi họ nâng bổng Giô-na lên, ném xuống biển, và sóng gió liền lặng yên!

16 Điều này khiến các thủy thủ rất kính sợ quyền năng vĩ đại của Chúa Hằng Hữu. Họ dâng tế lễ cho Chúa và hứa nguyện với Ngài.

17 Bảy giờ Chúa Hằng Hữu đã sắp sẵn một con cá lớn để nuốt Giô-na. Và Giô-na ở trong bụng cá ba ngày ba đêm.

## 2

### *Giô-na Cầu Nguyện Ăn Năn*

1 Từ trong bụng cá, Giô-na cầu nguyện với Chúa Hằng Hữu, Đức Chúa Trời của mình.

2 Ông nói:

“Trong cơn hoạn nạn, con kêu cầu Chúa Hằng Hữu,  
thì Ngài đáp lời.

Từ lòng âm phủ, con kêu cứu,  
thì Chúa Hằng Hữu nghe tiếng con.

3 Vì Chúa ném con trong vực sâu dưới đáy biển,  
dòng hải lưu bao bọc lấy con.

Bao nhiêu dòng nước lớn bao bọc lấy con;  
con bị chôn dưới các lượn sóng mạnh mẽ  
của Ngài.

4 Khi ấy, con thưa: ‘Lạy Chúa Hằng Hữu, con đã  
bị ném khỏi mặt Ngài.

Dù vậy, con vẫn nhìn lên Đền Thánh Ngài.’

5 Nước bao phủ cả thân thể lẫn linh hồn con,  
vực sâu bao bọc chung quanh.

Rong rêu vương vấn đầu con.

6 Con đã xuống tận đáy các hòn núi.

Đất đã khoá cửa\* nhốt con vĩnh viễn.

Lạy Chúa Hằng Hữu, Đức Chúa Trời của con,  
Chúa đã đem mạng sống con ra khỏi huyết  
mộ!

---

\* 2:6 Nt cài then

- 7 Khi con tuyệt vọng,<sup>†</sup>  
con liền nhớ Chúa Hằng Hữu.  
Và lời cầu nguyện con lên thấu Chúa, trong  
Đền Thánh Chúa.
- 8 Những kẻ thờ lạy thần tượng hão huyền  
xoay lưng từ khước lòng thương xót của  
Đức Chúa Trời.
- 9 Nhưng con sẽ dâng sinh tế lên Chúa với lời cảm  
tạ,  
và trả xong điều con hứa nguyện.  
Sự giải cứu chỉ đến từ Chúa Hằng Hữu!”
- 10 Rồi Chúa Hằng Hữu ra lệnh cho con cá mửa  
Giô-na ra trên bờ biển.

### 3

#### *Giô-na Đi Ni-ni-ve*

- 1 Một lần nữa, Chúa Hằng Hữu lại bảo Giô-na:  
2 “Hãy chỗi dậy và đi qua thành phố lớn Ni-ni-  
ve mà công bố sứ điệp Ta đã truyền cho con.”
- 3 Lần này Giô-na vâng lời Chúa Hằng Hữu và  
đi qua Ni-ni-ve, là một thành phố lớn, đi khắp  
thành phải mất ba ngày.
- 4 Ngày đầu tiên vào thành, ông tuyên bố với  
đám đông: “Còn bốn mươi ngày nữa, Ni-ni-ve sẽ  
bị phá đổ!”
- 5 Người Ni-ni-ve tin sứ điệp của Đức Chúa Trời,  
nên họ loan báo một cuộc kiêng ăn, và tất cả mọi  
người từ người cao trọng cho đến người hèn mọn  
đều mặc bao gai.

---

<sup>†</sup> 2:7 Nt linh hồn con

<sup>6</sup> Khi tin loan đến vua Ni-ni-ve, vua đang ngồi trên ngai liền đứng dậy, cởi bỏ vương bào, mặc bao gai và ngồi trong tro bụi.

<sup>7</sup> Vua cũng ra một sắc lệnh cho toàn Ni-ni-ve rằng:

“Do lệnh của vua và các quan trưởng quý tộc: Bất luận người hay vật, bất kể bầy bò hay bầy chiên, tất cả đều không được ăn uống.

<sup>8</sup> Người và vật đều phải mặc bao gai, mọi người phải hết sức cầu khẩn Đức Chúa Trời. Mỗi người phải lìa bỏ con đường gian ác và công việc hung tàn của mình.\*

<sup>9</sup> Biết đâu Đức Chúa Trời nhìn lại, đổi ý, ngừng† cơn giận của Ngài và chúng ta được thoát chết.”

<sup>10</sup> Đức Chúa Trời thấy những việc họ làm và cách họ lìa bỏ đường gian ác, Ngài đổi ý và không giáng tai họa hình phạt như Ngài đã đe dọa.

## 4

### *Giô-na Phàn Nàn và Bị Chúa Quở Trách*

<sup>1</sup> Nhưng các diễn biến này làm cho Giô-na rất phiền và tức giận.

<sup>2</sup> Ông phàn nàn với Chúa Hằng Hữu rằng: “Lạy Chúa Hằng Hữu, khi con còn ở quê hương, Chúa đã nói sự việc sẽ diễn biến thế này! Vì thế, con đã trốn đi Ta-rê-si! Con biết Chúa là Đức Chúa Trời nhân từ, thương xót, chậm giận, giàu ân sủng, hay đổi ý, không giáng họa.

\* **3:8** Nt của tay mình † **3:9** Nt xây khối

<sup>3</sup> Lạy Chúa Hằng Hữu, con nài xin Chúa, bây giờ xin Chúa lấy mạng sống con đi, con thà chết còn hơn!”

<sup>4</sup> Chúa Hằng Hữu hỏi: “Con giận có đáng không?”

<sup>5</sup> Giô-na ra khỏi Ni-ni-ve, dựng một cái lều ở phía đông thành phố và ngồi dưới bóng mát chờ xem việc gì sẽ xảy ra.\*

<sup>6</sup> Chúa Hằng Hữu, Đức Chúa Trời cung ứng một cây leo mọc cao lên rủ bóng che nắng trên đầu Giô-na. Giô-na rất thích cây leo đó.

<sup>7</sup> Hôm sau, trời mới rạng đông, Đức Chúa Trời cũng sắp đặt một con sâu cắn cây leo, cây liền khô héo.

<sup>8</sup> Khi mặt trời lên cao,† Đức Chúa Trời lại sắp đặt một ngọn gió nóng cháy‡ thổi đến, và mặt trời rọi xuống đầu Giô-na nóng hực đến nỗi ông ngất đi và xin chết: “Con thà chết còn hơn!”

<sup>9</sup> Rồi Đức Chúa Trời hỏi Giô-na: “Con có quyền giận về việc cây leo ấy không?”

Giô-na thưa: “Dạ có chứ! Con giận đến chết đi được!”

<sup>10</sup> Lúc ấy, Chúa Hằng Hữu phán dạy Giô-na: “Con thương tiếc một cây nho mà con không phải nhọc công vun trồng. Nó đến nhanh chóng và cũng chết nhanh chóng.

<sup>11</sup> Còn Ta lại không nên thương xót thành phố lớn Ni-ni-ve, trong đó có đến 120.000 người chưa biết phân biệt tay phải với tay trái và một số lớn gia súc hay sao?”

---

\* 4:5 Nt xảy ra trong thành phố † 4:8 Nt chiếu sáng ‡ 4:8 Nt gió từ phương đông

**Biblica® Thiên Ban Kinh Thánh Hiện Đại™**  
**Vietnamese: Biblica® Thiên Ban Kinh Thánh Hiện**  
**Đại™ (Bible)**

copyright © 2015 Biblica, Inc.

Language: Tiếng Việt

Translation by: Biblica, Inc.

Biblica® Thiên Ban Kinh Thánh Hiện Đại™

Copyright © 1982, 1987, 1994, 2005, 2015 by Biblica, Inc.

Biblica® Open Vietnamese Contemporary Bible™

Copyright © 1982, 1987, 1994, 2005, 2015 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible).”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Thiên Ban Kinh Thánh Hiện Đại™

Copyright © 1982, 1987, 1994, 2005, 2015 by Biblica, Inc.

Biblica® Open Vietnamese Contemporary Bible™

Copyright © 1982, 1987, 1994, 2005, 2015 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-12

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

653cd369-b5a5-59f3-bdc8-c5f5cbbaee8d